

Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики в области здоровья животных

Постановление Правительства Республики Казахстан от 20 февраля 1997 г. № 237

Правительство Республики Казахстан постановляет:
Утвердить Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики в области здоровья животных, подписанное в Алматы 15 августа 1995 года.

Премьер - Министр

Республики Казахстан

С о г л а ш е н и е между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики в области здоровья животных

(Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу 3 июня 1997 года)

Правительство Республики Казахстан и Правительство Турецкой Республики, далее именуемые "Договаривающиеся Стороны",
в целях расширения сотрудничества в области здоровья животных, поддержания необходимого состояния животных в своих странах и уменьшения риска заболевания инфекционными и паразитарными заболеваниями,
руководствуясь желанием продолжать и развивать отношения, дружбу и сотрудничество между двумя государствами,
согласились о нижеследующем:

С т а т ь я 1

Договаривающиеся Стороны будут сотрудничать в области защиты территорий их стран от эпизоотических заболеваний, возникающих в результате импорта, экспорта и транзита животных, сырья животного происхождения и продуктов, а также объектов, выступающих в качестве источников инфекционных болезней.

С т а т ь я 2

Компетентные министерства Договаривающихся Сторон составят совместный протокол с целью установления ветеринарных требований по экспорту, импорту и транзиту живых животных, продуктов животного происхождения и других товаров,

подвергаемых проверке пограничных ветеринарных служб.

С т а т ь я 3

Договаривающиеся Стороны установят ветеринарные сертификаты, используемые при экспорте живых животных и продуктов животного происхождения. Ответственными за предоставление ветеринарных сертификатов для импорта/экспорта являются авторитетные официальные ветеринарные службы.

С т а т ь я 4

Договаривающиеся Стороны составят совместный протокол по ветеринарным требованиям при разведении и забое животных для торговли.

С т а т ь я 5

Договаривающиеся Стороны обязаны немедленно оповещать друг друга о появлении болезней на территории своей страны.

С т а т ь я 6

Ветеринарные службы Договаривающихся Сторон берут на себя следующие обязательства :

а) немедленно сообщать об эпизоотических заболеваниях, появившихся на территории страны, а именно об особях, количестве зараженных животных, месте появления болезни, диагнозе, в случаях возникновения ящура сообщать тип выделенного вируса и мерах, предпринимающихся по ликвидации заболевания;

б) ежемесячно обмениваться бюллетенями со статистической информацией об инфекционных заболеваниях группы "А" Международного эпизоотического бюро.

Договаривающаяся Сторона, на территории которой будут иметь место болезни, приведенные в п. а) настоящей статьи, обязана предоставить другой Договаривающейся Стороне данные о патогенных свойствах возбудителя.

Ветеринарные службы Договаривающихся Сторон должны информировать друг друга о предпринятых мерах по предотвращению распространения болезней, о которых сообщили соседние государства.

С т а т ь я 7

Договаривающиеся Стороны обязуются прекратить взаимный экспорт животных,

сырья и продуктов животного происхождения, которые могут распространять заболевания, относящиеся к протоколу, в соответствии со статьей 4 настоящего Соглашения .

С т а т ь я 8

Компетентные органы Договаривающихся Сторон будут производить все необходимые инспекции животных, продуктов и продуктов животного происхождения, которые подлежат взаимному экспорту, особенно инспекцию по обнаружению лекарств, пестицидов, гормонов, токсинов и других агентов, представляющих угрозу здоровью, имея ввиду уровень толерантности, устанавливаемой в соответствии с условиями статьи 1 настоящего Соглашения.

С т а т ь я 9

Договаривающиеся Стороны будут сотрудничать в области ветеринарных исследований и ветеринарных мероприятий путем:

- а) обмена опытом и знаниями;
- б) сотрудничества со специализированными институтами и специализированными организациями ;
- в) обмена информацией и визитами специалистов и исследователей в соответствии со статьей 11 настоящего Соглашения;
- г) обмена журналами и другими публикациями по ветеринарии;
- д) обмена информацией по организации ветеринарной деятельности и официальными документами .

С т а т ь я 10

Ветеринарные службы Договаривающихся Сторон будут устанавливать прямые контакты по всем проблемам, относящимся к здоровью животных, в соответствии с настоящим Соглашением .

С т а т ь я 11

При исполнении настоящего Соглашения каждая Договаривающаяся Сторона несет следующие расходы :

- а) при обмене ветеринарными журналами все расходы несет высылающая Сторона;

б) при вызове специалистов и исследовательских работников все расходы несет принимающая Сторона ;

в) при проведении семинаров и других научных мероприятий транспортные расходы несет отправляющая Сторона, а расходы по размещению и др. несет принимающая Сторона :

г) при осуществлении условий статьи 9 настоящего Соглашения транспортные расходы несет отправляющая Сторона, а расходы по размещению и др. - принимающая Сторона .

С т а т ь я 1 2

Все разногласия, возникающие по настоящему Соглашению, решаются путем переговоров и, созданными Договаривающимися Сторонами, совместными комиссиями .

Указанные комиссии включают троих представителей с каждой Стороны. Они начинают разбирательство не позднее 30 дней после поступления иска от одной из Договаривающейся Стороны .

Председательство в комиссии осуществляется членом каждой Договаривающейся Стороны .

С т а т ь я 1 3

Настоящее Соглашение не распространяется на права и обязательства Договаривающихся Сторон по другим международным договорам и соглашениям.

С т а т ь я 1 4

Настоящее Соглашение может быть дополнено или изменено с согласия обеих Договаривающихся Сторон .

С т а т ь я 1 5

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения Договаривающимися Сторонами письменных уведомлений, подтверждающих выполнение соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и будет продлеваться автоматически на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Договаривающихся Сторон не уведомит в письменном виде другую

Договаривающуюся Сторону не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего срока о своем намерении прекратить его действие.

Заключено в г. _____ "15" августа 1995 г. в двух экземплярах, каждый на казахском, турецком и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

*За Правительство
Республики Казахстан*

*За Правительство
Турецкой Республики*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан